

**DIVINE LITURGIES FOR THIS WEEK****Sunday After the Exaltation of the Cross,  
September 18, 2011**

9:00 AM Lit. + Rose Romanetz (3<sup>rd</sup> Anniv.) r/by Lisa  
11:30 AM Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

**Monday, September 19, 2011**

7:20 AM Lit. + Michael Tulys r/by Family

**Tuesday, September 20, 2011**

7:20 AM Lit. + Michael Andrusezko r/by Mary Blois

**Wednesday, September 21, 2011**

7:20 AM Lit. + Deceased in Rudyk/Paszula Families

**Thursday, September 22, 2011**

6:00 PM Lit. + Joseph Neubauer - Legate

**Friday, September 23, 2011**

8:45 AM Lit. + Mother Andrea, Mother Josepha,  
Mother Nadia and all deceased of M.S.M.G.  
r/by Joyce and Bill Adamshick

**Saturday, September 24, 2011**

5:00 PM Lit. Health of Maria r/by Natalia Yasinzerski

**15<sup>th</sup> Sunday After Pentecost, September 25, 2011**

*Epistle - 2 Cor 4:6-15, Gospel - Lk 5:1-11*

9:00 AM Lit. + Steven Kosmyna r/by Helen Duda

11:30 AM Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

**Epistle Readers, 11:00 a.m. Liturgy:**

Kenneth Bialkowski	9/18/11
Peter Baralecki	9/25/11
Nancy Bialkowski	10/2/11
Joan Zaleski	12/9/11

**Donation Envelopes**

The deadline for ordering donation envelopes for 2012 for our registered parishioners is September 19. This is the last opportunity you will have to make any changes or corrections to your name or address for the 2012 envelopes.

**Bishop Gabro School Endowment Fund**

\$35.00 - Perth Amboy Federation/AFT Retired

In Memory of + CHARLES A. STEK

**September Pyrohy Sale**

If you wish to place an order please use the order sheets in the church vestibule. Sauerkraut pyrohy will be sold on Sept. 22 and 25. Please see the order sheet for details!

**Choir Boyan**

Choir rehearsal will be every Sunday immediately following coffee hour. Attendance is extremely important. There will be a choir meeting Sunday Oct 2 after the rehearsal.

**Position available for part-time teacher.** Our parish school is seeking a teacher for a part-time position teaching Spanish, four hours per week. The position requires someone fluent in Spanish and English. Please contact the school principal, Mr. Michael Szpyhulsky, 732-826-0767.

**Portrait of Choir Boyan Donated**

A photographic portrait of our Choir Boyan was donated to the parish. The portrait was presented to Father Ivan Turyk and Choir Director Alla Korostil following the 20th Anniversary of Freedom for Ukraine Concert held on September 4. The photograph was taken in August 2010, depicting Choir Boyan near the retirement of the former pastor, Father Roman Dubitsky.

The 20x24 inch hi-resolution portrait is held in a richly decorated gold frame. Thanks go to our parishioner, Charles Patulak, who took the photograph and did the custom framing. The portrait will be hung in the church hall for all to enjoy.

**Patriarchal Visit in Philadelphia**

On Sunday, November 13, 2011, we will welcome our new Major Archbishop, His Beatitude, PATRIARCH SVIATOSLAV SHEVCHUK, for his first official visit to our Archeparchy since his election as the Spiritual Shepherd of our Ukrainian Greek Catholic Church worldwide. A Hierarchical Divine Liturgy will be celebrated at 2:30PM at the Cathedral of the Immaculate Conception with the clergy and faithful of the Archeparchy.

Following the celebration of the Divine Liturgy, a reception will be held at the Liberty View Ballroom in the Independence Visitor Center (6<sup>th</sup> and Market Streets). The reception will be from 6:00PM-9:00PM. The cost for the reception is \$100.00 per person. Tickets may be purchased from the Archeparchy of Philadelphia by mail or through PayPal® on the Archeparchy of Philadelphia website. Round-trip transportation by trolley from the Cathedral to the Independence Center will be provided during that time.

For information please call the chancery at 215-627-0143.

**Back-to-School Barbecue**

On Saturday, September 24, 2011, the Assumption Catholic School Faculty is sponsoring a Back-to-School Barbecue on the school playground from 4:00 p.m. to 8:00 p.m. The menu will consist of hamburgers, hot dogs, chicken, shish kabobs, fresh salads and desserts, prepared by the faculty and administration. Tickets may be purchased at the school office Monday through Friday from 8:30 to 3:00, \$10 per adult and \$7 per child, or at the door, \$13 per adult and \$9 per child. Call 732-826-8721 for information.

**Special Collection**

On September 25, 2011, we have our annual collection to benefit the Missionary Sisters of Mother of God. Please be generous to our beloved Sisters, who have been teaching generations of our children for almost 50 years. Use the special envelope included in your box of donation envelopes.

**Office of Religious Education  
of the Philadelphia Archeparchy**

The Office of Religious Education will hold a one-day Spiritual Renewal for Married Couples on the theme: "The Married Couple: Cornerstone of Religious Life of the Parish". This will take place on Saturday, October 22, in the Ortynsky Spirituality Center, at 820 North Franklin Street, Philadelphia, PA 19123. Attendance and lunch are free of charge. The spiritual lectures will be presented by Fr. Paul Makar.

**Schedule:**

9.00 AM – 9.30 AM Registration.

9.30 AM – 12.00 PM First lecture.

12.00 PM – 1.00 PM Lunch.

1.00 PM – 2.00 PM Second lecture.

2.15 PM – Prayer for the Blessing of Married Couples

For additional information please telephone: 215-627-0143 ext. 24 or by email: [typyk2@yahoo.com](mailto:typyk2@yahoo.com)

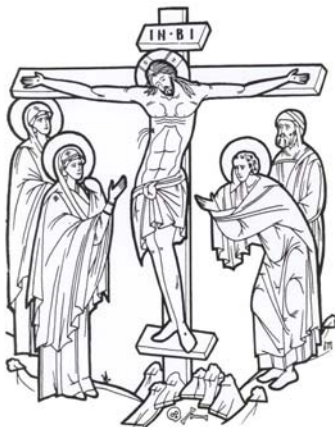
**Oktoberfest**

St. Demetrius Ukrainian Orthodox Cathedral will hold an 'all you can eat' Oktoberfest at the St. Demetrius Banquet Center, 691 Roosevelt Ave., Carteret, NJ on Saturday, Oct. 1, 2011 from 4-8 p.m. Call Deacon James Cairns, 732-596-0309, for tickets.

### Scars of Love

Some years ago on a hot summer day in south Florida a little boy decided to go for a swim in the old swimming hole behind his house. In a hurry to dive into the cool water, he ran out the back door, leaving behind shoes, socks, and shirt as he went.

He flew into the water, not realizing that as he swam toward the middle of the lake, an alligator was swimming toward the shore. His mother in the house was looking out the window saw the two as they got closer and closer together. In utter fear, she ran toward the water, yelling to her son as loudly as she could. Hearing her voice, the little boy became alarmed and made a U-turn to swim to his mother. It was too late. Just as he reached her, the alligator reached him. From the dock, the mother grabbed her little boy by the arms just as the alligator snatched his legs. That began an incredible tug-of-war between the two. The alligator was much stronger than the mother, but the mother was much too passionate to let go. A farmer happened to drive by, heard her screams, raced from his truck, took aim and shot the alligator.



Remarkably, after weeks and weeks in the hospital, the little boy survived. His legs were extremely scarred by the vicious attack of the animal. And, on his arms, were deep scratches where his mother's fingernails dug into his flesh in her effort to hang on to the son she loved.

The newspaper reporter, who interviewed the boy after the trauma, asked if he would show him his scars. The boy lifted his pant legs. And then, with obvious pride, he said to the reporter, "But look at my arms. I have great scars on my arms, too. I have them because my Mom wouldn't let go."

You and I can identify with that little boy. We have scars, too. Not from an alligator, but the scars of a painful past. Some of those scars are unsightly and have caused us deep regret. But, some wounds, my friend, are because God has refused to let go. In the midst of your struggle. He's been there holding on to you.

The Scripture teaches that God loves you. You are a child of God. He wants to protect you and provide for you in every way. But sometimes we foolishly wade into dangerous situations, not knowing what lies ahead. The swimming hole of life is filled with peril - and we forget that the enemy is waiting to attack. That's when the tug-of-war begins - and if you have the scars of his love on your arms be very, very grateful. He did not and will not ever let you go.

- *Never judge another person's scars, because you don't know how they were made.*

### All I Ever Needed to Know, I Learned from a Dog

1. Never pass up the opportunity to go for a joy ride.
2. Allow the experience of fresh air and the wind in your face to be pure ecstasy.
3. When loved ones come home, always run to greet them.
4. When it's in your best interest, always practice obedience.
5. Let others know when they've invaded your territory.
6. Take naps and always stretch before rising.
7. Run, romp, and play daily.
8. Eat with gusto and enthusiasm.
9. Be loyal.
10. Never pretend to be something you're not.
11. If what you want lies buried, dig until you find it.
12. When someone is having a bad day, be silent, sit close by and nuzzle them gently.
13. Delight in the simple joy of a long walk.
14. Thrive on attention and let people touch you.
15. Avoid biting when a simple growl will do.
16. No matter how often you are criticized, don't buy into the guilt thing and pout. Run right back and make friends.



Fr. IVAN'S CORNER

- ***Is it a requirement of all priests to say (or celebrate) Liturgy daily, whether in private or in assembly, on vacation, or their days off?***

There is no requirement that a priest celebrate Liturgy every day. But one would hope he would want to. There is no greater privilege on earth.

- ***Why can't priests hear confessions through electronic media such as telephone, e-mail, or Internet?***

Confession on the telephone or by e-mail is not permitted by the Church for a couple of reasons.

First, the sacrament of confession is a *personal encounter* with Jesus in which he: personally addresses every sinner: "My son, your sins are forgiven." He is the physician tending each one of the sick who need him to cure them. He raises them up and reintegrates them into fraternal communion. Personal confession is thus the form most expressive of reconciliation with God and with the Church. (CCC 1484)

Second, maintaining secrecy is essential. The "Church declares that every priest who hears confessions is bound under very severe penalties to keep absolute secrecy regarding the sins that his penitents have confessed to him" (CCC 1467). E-mail, the Internet, and telephones are never completely private.

- ***What is Bojhe Veliki song and why do we sing it so often after the Liturgy?***

Bojhe Veliki is a traditional prayer for our homeland (Vkraina / Krai) and for us as her sons and daughters. No doubt, many of us remember singing it (in part) to beseech God to relieve the yoke of foreign communist rule over Ukraine. However, its stirring melody and poetic language call us to remember more than our physical, ancestral, and spiritual homelands here on earth: they evoke within our hearts the deeper nostalgia and yearning for our True Home, the place that our Lord Himself has prepared for us in glory. For instance, when it asks our Lord to "enlighten us through knowledge and learning" so that the "pure love for our homeland might flourish within and among us", it is asking our Lord to grow us into proper children of His inheritance. Please stand attentively and join the choir as we sing this beautiful prayer at the end of Divine Liturgy

- ***Can a penitent give the priest permission to discuss what was said in the confessional? Specifically, could I allow him to use a situation I confessed as an example in a homily or in everyday conversation if he does not reveal my name? Also, does the seal of confession hold even after the death of the penitent?***

No, one may not give the priest permission to break the seal. But you can discuss the matter with him outside of confession, and then he could talk about that conversation. The seal holds even after the death of the penitent.

- ***Why is it that the pope's cassock is white while the clothes of other clergymen are usually black?***

The custom of popes wearing white cassocks dates to Pope St. Pius V, a Dominican who chose to continue wearing the Dominican white habit as pope. Successive popes continued the custom, and it is now the traditional color of the pope's clothing.

- ***Why are there so many icons around in our church?***

We read in the Epistle to the Hebrews (12:1-3) that we are surrounded by a great cloud of witnesses (literally, the martyrs) who watch after us and urge us on in our race toward Christ. We believe that the saints who have already run their race on earth indeed surround us—as in a stadium, the crowd surrounds the runners in the Olympics. In our homes, as well as in our churches, Orthodox Christians image this reality by the placement of icons. They are "Windows into Heaven" and are highly regarded by Orthodox believers.

- ***Is chewing gum considered "food" for purposes of Eucharistic fasting?***

Yes, it is considered food. We should not chew it while preparing for Communion, in church (regardless of whether we plan to Commune), or immediately after taking Communion



**ВІТАЄМО!**

- **Кава**

Дорогі парафіяни та гості, запрошуємо Вас до нашого парафіяльного залу на щонедільну каву після Служби Божої о 9:00 годині. Заходьте на каву, і ви неодмінно знайдете хороших і приємних для себе друзів. Широ дякуємо за вашу пожертву 1\$ від особи, для покривання витрат і закупівлю харчів для наступної неділі

- **Паркування в Неділю**

Просимо молодших та дужих парафіянів при можливості паркувати подальше від церкви, аби дозволити старшим та немічним зайняти ближчі місця для своїх авт. Якщо ви залишаєтесь на каву і солодке після першої Літургії то по можливості паркуйте свої авта на парковій площі біля школи. Тоді люди які приходять на 11:30 Літургію, можуть дістатися до церкви на час і не мусять їздити навколо блоку у пошуках місця для авта. Дуже вам дякуємо за розуміння.

- **Запрошуємо до Парафії**

Новим парафіянам пропонуємо зареєструватися до парохії, заповнивши реєстраційну форму яка є на столику при вході до церкви. Форму перешліть до церкви або передайте о. Іванові. Просимо реєструватися і приєднатися до нас для спілкування та святкування літургійних богослужінь в нашому Храмі.

- **Продаж Вареників**

Смачні вареники із капусти, будуть у продажі у нашій церкві 22 і 25 Вересня. Щоб зробити замовлення, запишіть своє ім'я у формі, що є у вестибюлі церкви.

### **Блаженніший, Кир Святослав Шевчук, відвідає Філадельфію**

Впродовж вихідних днів 12-13 листопада 2011 р. Блаженніший Кир Святослав здійснить пастирський візит до Філадельфійської Архиепархії. Це буде його другий візит до Сполучених Штатів, оскільки перший він здійснить до Чикаго, на святкування 50-ліття заснування Єпархії святого Миколая.

У суботу, 12 листопада, він відвідає Український Освітньо-Культурний Центр в Дженкінтаві, Пенс., де зустрінеється з різними групами та дітьми Нашої Української Рідної Школи, Пласту та СУМу. У той же день він відвідає Товариство святої Софії.

У неділю, 13 листопада, в Катедрі Непорочного Зачаття о 2:30 дня буде відслужена Архирейська Божественна Літургія в присутності духовенства та вірних.

Після літургії від 6:00 до 9:00 вечора в Liberty View Ballroom in the Independence Visitor Center (на перетині 6-ої та Маркет вулиць) відбудеться прийняття. Вартість квитка на прийняття – 100 доларів від особи. Квитки можна придбати через пошту в Філадельфійській Архиепархії ( телефон 215-627-0143) , або через PayPal© на веб-сайті Філадельфійської Архиепархії. В обидва кінці від Катебри до Independence Center буде організовано підвезення гостей.

На цих вихідних в усіх парафіях буде проводитися спеціальна збірка. Уся вона буде передана Блаженнішому Кир Святославу на завершення будівництва Катебри Воскресіння Господнього в Києві. Незадовго в парафії будуть передані для цього окремі конверти.

Після візиту в Філадельфію Блаженніший Святослав здійснить поїздку до Вашингтону, О.К., де відвідає Семінарію святого Йосафата, Конференцію Католицьких Єпископів Сполучених Штатів, Державний Департамент та українську амбасаду.

Його останнім місцем перебування стане місто Нью Йорк, де він візьме участь у відзначенні річниці Голодомору, відвідає Церкву святого Юрія та Університет Фордгама.

**Запитання до о. Івана?**

- **Чим відрізняється катедральний собор від звичайних храмів і церков? Що означає слово - КАТЕДРАЛЬНИЙ?**

Катедральний собор - головний храм єпархії, де правляться головні єпархіальні Богослужіння й оголошуються єпископом єпархіальні декрети.

- **Скільки треба жертвувати на церкву в Америці?**

Розмір вашої пожертви залежить тільки від вашого бажання та фінансових можливостей, для Бога важливий не розмір пожертви, а сам її факт. За звичай, церква просить жертвувати що-неділі на потреби церкви суму, яка рівнялася б бодай одногодинній заробітній платні.

- **Чи отримують священники заробітну платню і чи сплачують податок до держави?**

Так, священники отримують заробітну платню встановлену Владикою а також із своєї платні платять пенсійні та інші податки до держави.

- **Чому церква негативно відноситься до штучного запліднення, сурогатного материнства? Адже діти - це щастя.**

Право надавати життя людині має лише Бог. Рівно як і його забирати. А будь-яке втручання у цей процес (чи то штучне запліднення, чи аборт, чи щось інше) вважається гріхом, бо людина ніби бере на себе Божу роль, намагається виконувати те, що не в її компетенції

- **Як церква відноситься до ексгумації тіла?**

Щодо ексгумації - Свята Церква таких дій не одобрює. Якщо священник запечатав гріб, ніхто не вправі його відкривати. Але тут теж можуть бути винятки в особливих ситуаціях, в яких єпископ може дати дозвіл на відкриття гробу.

- **Потрібна Ваша допомога! Підкажіть, як захиститись від прокльонів?**

Не звертайте увагу на прокльони, а займайтесь своєю справою, вашим кривдникам кінець кінцем надоїсть і вони перестануть проклинати, бо побачать, що їх ніхто не слухає й уваги не звертає на їх прокльони. Я Вам для заспокоєння приведу такий приклад. В кожному селі, так собі думаю, є стадо худоби, котру пастух виганяє в поле пастися. Та ось, прислухайтеся до його прокльонів в адрес худоби - вуха в'януть. А в народі по цьому поводу кажуть: якби Бог кожного пастуха вислухав, то надвечір жодна скотина не повернулася би додому

- **Чи є гріхом не носіння натільного хрестика чи образка? Чи потрібно з цього гріха сповідатися?**

Головне, щоб людина в серці своїм носила хрест, на котрому Ісус спокутав за гріхи людства, і щоб вона не нарікала на "свій хрест", а брала його і йшла слідом за Господом. Образок так само має бути в серці людським.

- **Чи для жінки є обов'язкове носіння хустки у храмі?**

Носіння хустки було обов'язковим в Старому Завіті, Новий Завіт не наголошує на зовнішньому вигляді людини, а більше звертає увагу на внутрішній стан. Традиція приписує чоловікам входити до храму з непокритою головою, а жінкам голову покривати. В наших часах жінки і поза храмом ходять з непокритим головами, тому тепер складно вимагати беззаперечного виконання біблійного припису, який вимагає, щоб жінки у храмі перебували з покритими головами. Такий припис насамперед треба сприймати як вимогу щодо скромного й благочестивого зовнішнього вигляду на спільній молитві. Недоречно перед дверима храму одягати на голову хустину, якщо інший одяг далеко не відповідає святості місця, у якому людина має намір перебувати.